# instrucciones para el modelo de EMMP

**(Estas son instrucciones para el modelo; por favor, borre esta página cuando finalice el documento).**

**Contexto:**

Este modelo normalizado es parte de una amplia iniciativa para unificar la aplicación de 22 CFR 216 en toda la USAID. También sirve como un paso importante hacia un Sistema de Cumplimiento Ambiental (ECS, por sus siglas en inglés) en línea, el cual estará integrado en el Sistema de Información de Desarrollo (DIS, por sus siglas en inglés).

**Este modelo se utiliza para:**

1. Este modelo sirve para documentar el Plan de Mitigación y Monitoreo Ambiental para cualquier proyecto/actividad para el/la cual el Análisis Ambiental o Evaluación Ambiental especificó el desarrollo de un EMMP como requisito para su implementación.

**Cómo utilizar este modelo:**

1. La primera página son los metadatos normalizados utilizados en el ECD y el sistema DIS planificado, por favor no altere los campos. Introduzca tanta información como se conozca al momento de redacción.
2. **En las páginas posteriores, existen instrucciones integradas (sugerencias en la pantalla) para asistir al autor.** Para ver las instrucciones, detenga el cursor sobre el texto subrayado en rojo. Las instrucciones integradas tienen el propósito de optimizar el modelo en papel y estimular el sistema en línea. Ignore la referencia a “Control+Click to follow link (*Control+Click para seguir el enlace*)” de las sugerencias de pantalla.
3. Todos los **títulos y texto existente** son estándar. Por favor, absténgase de editar.
4. **El texto resaltado en amarillo** puede ser actualizado y/o borrado según corresponda. Por favor, remueva todo el resaltado amarillo al finalizar el documento.
5. **Asegúrese que no haya información PII contenida en el documento** antes de presentarlo al BEO para su aprobación.
6. **Borre esta página al finalizar el documento**.

Recordatorio: Los Funcionarios Ambientales de la Misión, los Funcionarios Ambientales Regionales y los Funcionarios Ambientales de la Agencia son recursos para el personal de la USAID encargados del desarrollo de proyectos y de documentos de cumplimiento. Por favor, conecte con ellos pronto y a menudo. Puede encontrar orientación y ayuda adicional en <https://www.usaid.gov/environmental-procedures>.

La [Base de Datos de Cumplimiento Ambiental](http://gemini.info.usaid.gov/egat/envcomp/) de la USAID con la aprobada documentación de 22 CFR 216 proporciona ejemplos de RCE aprobados y otros documentos de cumplimiento ambiental, los cuales pueden ser de ayuda con el lenguaje para proyectos similares.

Fecha de Actualización: Marzo 2019

Versión: 3.1

Oficina Responsable: E3/AA

Nombre del Archivo: Modelo\_EMMP

PLAN de mitigación y   
monitoreo ambiental (EMMP)

## datos del Proyecto/ActiviDad

|  |  |
| --- | --- |
| **Nombre del Proyecto/Actividad:** |  |
| **Ubicación Geográfica** (País(es)/Región(es))**:** |  |
| **Fechas de Comienzo/Final de la Implementación:** |  |
| **Número de Contrato/Adjudicación:** |  |
| **Socio(s) Implementador(es):** |  |
| **ID Localizador:** |  |
| **ID Localizador / Enlace al IEE Relacionado:** |  |
| **ID Localizador / Enlace a Otros Análisis Relacionados:** |  |

## datos Organizacionales/Administrativos

|  |  |
| --- | --- |
| **Unidad(es) Operativa(s) Implementadora(s):** (como Misión o Agencia u Oficina) |  |
| **Oficina del BEO Principal:** |  |
| **Preparado por:** |  |
| **Fecha de Preparación:** |  |
| **Presentado por:** |  |
| **Fecha de Presentación:** |  |

## Environmental Compliance Review Data

|  |  |
| --- | --- |
| **Tipo de Análisis:** | EMMP |
| **Análisis/Informes Adicionales Requeridos:** | EMMR  [*Añadir otros cuando sea adecuado*] |

# 1.0 Propósito

Los Planes de Mitigación y Monitoreo Ambiental (EMMPs, por sus siglas en inglés) son requeridos en proyectos financiados por la USAID, como se especifica en ADS 204, cuando la documentación 22 CFR 216 aplicable al proyecto (como la Examinación Ambiental Inicial (IEE, por sus siglas en inglés)) especifica que se necesitan medidas de mitigación. Los EMMP son una herramienta importante para convertir las condiciones aplicables de la IEE y las medidas de mitigación en acciones específicas, implementables y verificables.

Un EMMP es un plan de acción que claramente define:

1. **Medidas de mitigación.** Acciones que reducen o eliminan los potenciales impactos ambientales negativos que resultan de forma directa o indirecta de un proyecto o actividad en particular, incluidos los factores limitantes ambientales que dificultan el desarrollo.
2. **Indicadores de monitoreo.**[[1]](#footnote-1) Criterios que demuestran si las medidas de mitigación son efectivamente adecuadas e implementadas.
3. **Frecuencia de monitoreo/reporte.** Intervalos para monitoreas de manera adecuada la efectividad de cada acción específica.
4. **Partes responsables.** Posiciones adecuadas y expertas asignadas a cada acción específica.
5. **Monitoreo/Problemas de campo.** Necesidades de monitoreo de campo a ser abordadas de forma adecuada, como fechas de monitoreo, observaciones, problemas identificados y su resolución. Este campo es primordialmente para la documentación durante la implementación.

Generalmente, los EMMP son desarrollados (y actualizados al menos anualmente) por el IP en combinación con el Informe Anual de Trabajo. Algunas IEE incluyen un EMMP general, en cuyo caso corresponde al IP adaptar el EMMP general una vez que las medidas están definidas completamente. La responsabilidad de garantizar que los IP desarrollen el EMMP adecuado y el presupuesto para su implementación recae sobre los COR/AOR de la USAID.

Un EMMP es un documento vivo. Debería ser revisado en base a la IEE y actualizado/adaptado según sea necesario durante la implementación, como cuando se identifiquen nuevas locaciones o se realicen cambios en el alcance a través de modificaciones en la adjudicación y Enmiendas en la IEE.

Esta debería ser una sinopsis concisa de la información incluida en la IEE, modificada de acuerdo a las circunstancias específicas del sitio con respecto a las actividades de mitigación y monitoreo.

# 2.0 Información específica a la locación

*Proporcione detalles de las características de la locación, mapas, fotos, detalles del diseño, regulaciones locales, etc. para definir claramente las intervenciones planificadas*

# 3.0 Reporte anual

Anualmente, el Socio Implementador preparará un Reporte de Mitigación y Monitoreo Ambiental (EMMR, por sus siglas en inglés) para ser presentado al Gerente de la Actividad/AOR/COR y a la [Base de Datos de Cumplimiento Ambiental](http://gemini.info.usaid.gov/egat/envcomp/) de la USAID. Este reporte resumirá la efectividad de las medidas de mitigación, los problemas encontrados, las resoluciones y las lecciones aprendidas. Según sea adecuado, también deberían incluirse documentos anexos como fotos de la locación, verificación de inspecciones locales, garantías de productos, etc.

# [4.0 cuadro EMMP para](#_4.0_EMMP_Table" \o "This table should address all of the mitigation measures and relevent conditions set forth in the IEE and include indicators that measure the success and/or compliance with each.) [proporcione nombre de la actividad]

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Proyecto/Actividad/Sub-Actividad** | **Aspectos o Impactos Ambientales Identificados** | **Medida(s) de Mitigación** | **Indicador(es) de Monitoreo** | **Frecuencia de Monitoreo y Reporte** | **Partes Responsables** | **Monitoreo/Problemas/Resolución  de Campo**  Necesidades de monitoreo de campo a ser abordadas de forma adecuada, como fechas de monitoreo, observaciones, problemas identificados y su resolución |
| Actividad 1: | | | | | |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| Actividad 2: | | | | | |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| Actividad 3: | | | | | |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| Actividad 4: | | | | | |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| Actividad 5: | | | | | |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| Actividad 6: | | | | | |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| *Añada filas según sea necesario* |  |  |  |  |  |  |

# [aprobación del EMMP por parte de la usaid](#_USAID_REVIEW_OF)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Aprobación:** |  |  |  |
|  | [NOMBRE], Gerente de la Actividad/A/COR [***requerido***] |  | Fecha |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| Autorización: |  |  |  |
|  | [NOMBRE], Funcionario Ambiental de la Misión [***cuando sea adecuado***] |  | Fecha |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| Autorización: |  |  |  |
|  | [NOMBRE], Asesor Ambiental Regional [***cuando sea adecuado***] |  | Fecha |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| **Confirmación:** |  |  |  |
|  | [NOMBRE], \_\_\_\_\_\_\_\_ Funcionario Ambiental de la Agencia [***cuando sea adecuado***] |  | Fecha |

# [DISTRIBUCIóN:](#_DISTRIBUTION:" \o "Distribution lists may be customized by Bureau or Mission. Please follow Bureau- or Mission-specific guidance. Delete if not used. )

1. Nota: Los indicadores de monitoreo son diferentes a los indicadores de desempeño, los cuales son las medidas que la USAID utiliza para detectar el progreso hacia los resultados y que están incluidas en el Marco de Resultados. [↑](#footnote-ref-1)